



KOMENDA GŁÓWNA POLICJI
BIURO FINANSÓW
WYDZIAŁ ZAMÓWIEŃ PUBLICZNYCH I FUNDUSZY POMOCOWYCH

ul. Domaniewska 36/38; 02-672 Warszawa; tel. 22 60 120 44; fax 22 60 118 57
zamowieniakgp@policja.gov.pl

Warszawa, 29.03.2018 r.

L.dz. FZF-266P/18

Do Uczestników postępowania

Dot.: postępowania prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego, którego przedmiotem jest zakup dostępu do bazy aktów prawnych Systemu Informacji Prawnej (Systemu) za pośrednictwem sieci Internet dla 260 stanowisk komputerowych w trybie jednoczesnego udostępnienia Systemu, świadczonego w okresie 24 miesięcy. Sprawa nr 46/BLiI/18/MP.

Działając na podstawie art. 38 ust. 2 ustawy Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2017 r. poz. 1579 ze zm.) przekazuję wyjaśnienia treści SIWZ.

Pytanie nr 1

W nawiązaniu do treści umowy dotyczącej kar umownych prosimy o informację czy Zamawiający zgodziłby się do projektu umowy wprowadzić zapis:

Łączna odpowiedzialność Wykonawcy z wszelkich możliwych tytułów nie może przekroczyć wysokości netto przysługującego mu z tytułu niniejszej Umowy wynagrodzenia.

Odpowiedź:

Zamawiający podtrzymuje postanowienia SIWZ.

Pytanie nr 2

Wykonawca zwraca się z prośbą o udostępnienie na stronie internetowej Zamawiającego edytowanych załączników, które należy uzupełnić w celu przygotowania oferty.

Odpowiedź:

Zamawiający zamieści na stronie internetowej edytowalną wersję załączników.

Pytanie nr 3

W § 1 ust. umowy Zamawiający wskazał na to, że jej przedmiotem jest „zakup dostępu do bazy aktów prawnych Systemu Informacji Prawnej (Systemu)”. Jest to sprzeczne z pozostałą treścią SIWZ i tym, co w jej świetle faktycznie stanowi przedmiot zamówienia – oto bowiem w skład Systemu Informacji Prawnej wchodzi również inne, niż baza aktów prawnych, elementy. Zakres minimalny zawartości Systemu wymagany przez Zamawiającego określony przez niego został w opisie przedmiotu zamówienia (dalej OPZ). Z treści SIWZ i samej umowy zresztą (§ 9) wyraźnie wynika zatem,

że System to coś więcej niż sama baza aktów prawnych. Jest to de facto utwór składający się z wielu elementów połączonych ze sobą za pomocą oprogramowania, obsługiwany przez to oprogramowanie.

W związku z tym Wykonawca zwraca się z prośbą o skorygowanie brzmienia § 1 ust. 1 umowy w poniższy sposób:

„1. Przedmiotem umowy jest zakup dostępu do Systemu Informacji Prawnej w wersji online (dalej „System”), w ramach 260 (słownie: dwieście sześćdziesiąt) licencji – każda licencja na jedno jednoczesne stanowisko komputerowe online, przez czas oznaczony wynoszący 24 miesiące, stosownie do § 3 Umowy.”

Odpowiedź:

Zamawiający podtrzymuje postanowienia SIWZ. Szczegółowy zakres i charakter zamówienia określa załącznik nr 1 do Umowy - Szczegółowy opis Przedmiotu umowy.

Pytanie nr 4

W § 2 ust. 4 umowy wskazano, że „Osoby, o których mowa w ust. 1 - 3, odpowiednio ze strony Zamawiającego i Wykonawcy, odpowiadają za wykonanie Umowy zgodnie z wymaganiami, w założonym terminie, w ramach określonego budżetu, przy wykorzystaniu dostępnych zasobów i środków”. Mimo to jednak, Wykonawca interpretuje te i pozostałe postanowienia § 2 ust. 1 i 2 umowy, jako mające na celu wskazanie osób jedynie organizacyjnie odpowiedzialnych za realizację umowy, tj. tzw. osób „kontaktowych”.

Trudno bowiem przyjąć, by konkretne osoby odpowiadały w tak szerokim zakresie, jaki określił Zamawiający w § 2 ust. 4. Za to odpowiada odpowiednio Zamawiający i Wykonawca, a nie konkretna osoba w umowie wskazana. W związku z tym Wykonawca prosi o wskazanie, że ww. interpretacja jest poprawna.

Odpowiedź:

Zamawiający potwierdza powyższą interpretację.

Pytanie nr 5

W § 4 ust. 2 umowy określono, iż „Wykonawca udostępni Zamawiającemu aktywację dostępu do Systemu przez cały okres trwania Umowy. Przez pojęcie aktywacja dostępu Zamawiający rozumie nieograniczony dostęp do zasobu serwisu przez cały okres realizacji Umowy.” W związku z takim brzmieniem ww. postanowienia umownego, Wykonawca zwraca się do Zamawiającego z prośbą o potwierdzenie, że Wykonawca prawidłowo interpretuje ww. postanowienia przyjmując, iż nie naruszają one pozostałych postanowień SIWZ i umowy wskazujących na konkretną liczbę licencji (tj. liczbę 260 jednoczesnychostępów) i uprawnienia licencyjne Zamawiającego, a także fakt, że z przedmiotu umowy będą korzystały wyłącznie jednostki organizacyjne objęte umową.

Alternatywnie, Wykonawca prosi o usunięcie zdania drugiego z § 4 ust. 2 umowy.

Odpowiedź:

Zamawiający potwierdza powyższą interpretację.

Pytanie nr 6

Czy Wykonawca prawidłowo przyjmuje, że wyłącznymi użytkownikami Systemu będą Komenda Główna Policji i jednostki wskazane w umowie, z wyłączeniem pozostałych jednostek Skarbu Państwa? Jeśli taka interpretacja byłaby błędna, Wykonawca wnosi o włączenie ww. postanowienia do umowy.

Odpowiedź:

Użytkownikami Systemu będą Komenda Główna Policji i pozostałe jednostki Policji wskazane w umowie.

Pytanie nr 7

Wykonawca zwraca się do Zamawiającego z pytaniem, czy oczekuje on dostarczenia przez Wykonawcę dokumentu licencyjnego potwierdzającego legalność i charakter udzielonych licencji?

Odpowiedź:

Dokumenty wymagane na etapie realizacji zamówienia określa projekt umowy.

Pytanie nr 8

Ze względu na fakt, że do Systemu stanowiącego przedmiot umowy Wykonawca stosuje standardowy – dla niekonsumentów – Regulamin, Wykonawca zwraca się z pytaniem, czy Zamawiający zgodziłby się na dostarczenie Zamawiającemu i dołączenie ww. regulaminu do umowy (jako załącznika do niej), z tym jednak zastrzeżeniem, iż:

- a) Wykonawca udostępniłby Zamawiającemu Regulamin przed zawarciem umowy, w terminie wskazanym przez Zamawiającego, tak by Zamawiający mógł zapoznać się z jego treścią;
- b) w razie sprzeczności ww. dokumentu z treścią umowy pierwszeństwo miałaby umowa.

Odpowiedź:

Zamawiający podtrzymuje postanowienia SIWZ. Wiążące dla stron są wyłącznie postanowienia projektu umowy.

Pytanie nr 9

Jeśli Zamawiający zgodziłby się na powyższą propozycję, wówczas Wykonawca zwraca się z prośbą o dodanie do § 1 umowy dodatkowego ustępu piątego w brzmieniu następującym:

„W zakresie nieuregulowanym niniejszą Umową do stosuje się Regulamin korzystania przez Licencjobiorcę z serwisów on-line wydawanych przez Licencjodawcę pod marką „LEX”/Nr1/10.12.2015/niekonsumentów („Regulamin”), stanowiący załącznik nr do niniejszej Umowy. Jednocześnie Strony zastrzegają, że w razie sprzeczności pomiędzy postanowieniami niniejszej umowy a postanowieniami Regulaminu, pierwszeństwo mają postanowienia niniejszej Umowy.”

Odpowiedź:

Zamawiający podtrzymuje postanowienia SIWZ.

Pytanie nr 10

Z uwagi na fakt, że zgodnie z aktualnie obowiązującymi przepisami prawa Wykonawca nie może wystawić faktury z tytułu udzielonych licencji wcześniej niż na 30 dni przed terminem płatności (art. 106i ust. 7 ustawy o podatku od towarów i usług), Wykonawca zwraca się z prośbą do Zamawiającego o zmianę terminu płatności określonego w § 5 ust. 5 umowy z 30 dni od dnia dostarczenia faktury VAT na 21 dni od dnia jej dostarczenia.

Odpowiedź:

Zamawiający podtrzymuje postanowienia SIWZ.

Pytanie nr 11

W § 6 umowy Zamawiający przewidział kary umowne za opóźnienie w wykonaniu umowy przez Wykonawcę. Tymczasem Wykonawca zauważa, że opóźnienie – jako niezawinione przez wykonawcę – może być spowodowane niezależnymi od niego czynnikami i zachowaniami podmiotów trzecich, w tym dostawców internetu czy nawet samego Zamawiającego. W ocenie Wykonawcy trudno przyjąć, by Wykonawca odpowiadał za tego rodzaju sytuacje. Odpowiedzialność Wykonawcy powinna być związana z zawinionymi przez niego okolicznościami lub okolicznościami zawinionymi przez podmioty, za które Wykonawca odpowiada (np. podwykonawców). W związku z tym Wykonawca zwraca się z prośbą do Zamawiającego o zmianę słów „opóźnienia” użytych w § 6 ust. 2 lit. „b” i „d” umowy na słowa „zwłoki”.

Odpowiedź:

Zamawiający podtrzymuje postanowienia SIWZ.

Pytanie nr 12

W § 6 ust. 2 lit. „c” umowy Zamawiający przewidział bardzo rygorystyczną karę umowną – została ona bowiem zastrzeżona za każdą rozpoczętą godzinę przerwy w udostępnianiu Systemu. Takie rozwiązanie jest praktycznie niespotykane, bowiem z reguły przyjmuje się pewien poziom dostępności systemów udostępnianych w Internecie, np. na poziomie 97-99 % w skali roku, co z kolei jest podyktowane tym, że systemy trzeba aktualizować, konserwować i testować – takie czynności natomiast mogą powodować przejściowe trudności z dostępem i nie mogą być traktowane jako zawinione przerwy w dostępie do Systemu. To zupełnie normalne w branży oprogramowania.

W związku z tym, Wykonawca zwraca się do Zamawiającego z prośbą o zastrzeżenie w § 6 ust. 2 lit. „c” umowy, iż przerwy w dostępie do Systemu spowodowane ww. czynnościami (testowanie, aktualizacja, konserwacja) nie stanowią okoliczności stanowiących podstawę do naliczenia ww. kary umownej, a jednocześnie czynności te winny być prowadzone co do zasady poza godzinami roboczymi. W tym celu Wykonawca proponuje następujące brzmienie § 6 ust. 2 lit. „c” umowy:

„c) 0,01 % wartości brutto Przedmiotu umowy w przypadku, zawinionej przez Wykonawcę przerwy w udostępnianiu Systemu, za każdą rozpoczętą godzinę opisanej przerwy występującą w godzinach roboczych, z tym jednak zastrzeżeniem, że niedostępność Systemu spowodowana jego testowaniem, aktualizacją lub konserwacją nie byłaby brana pod uwagę jako okoliczność uprawniająca

Zamawiającego do naliczenia ww. kary umownej; jednocześnie zastrzega się, że ww. czynności winny być dokonywane przede wszystkim poza godzinami roboczymi;”.

Odpowiedź:

Zamawiający podtrzymuje postanowienia SIWZ.

Pytanie nr 13

W § 6 ust. 4 umowy Zamawiający przewidział możliwość dochodzenia przez Strony odszkodowania przenoszącego zastrzeżone kary umowne. Jest to rozwiązanie nieprawidłowe, wprowadzające w błąd, bowiem kary umowne przewidziane zostały wyłącznie na rzecz Zamawiającego. Nadto, obecne brzmienie § 6 ust. 4 umowy przesądza o nieograniczonej odpowiedzialności Wykonawcy z tytułu umowy. Tymczasem powszechnie przyjmuje się, że nie istnieje żaden program komputerowy, który byłby pozbawiony usterek i współdziałał poprawnie z każdym oprogramowaniem czy sprzętem dostępnym w sprzedaży i wykorzystywanym przez Zamawiających. Powyższe założenie leży u podstaw rozwiązań, które stosują pozostali dostawcy oprogramowania i baz danych, a zgodnie z którymi ich odpowiedzialność za korzystanie z ww. programów czy baz jest albo w ogóle wyłączona, albo doznaje znacznych ograniczeń.

Mając to na uwadze Wykonawca zwraca się z prośbą o wprowadzenie pewnego rozsądnego ograniczenia odpowiedzialności Wykonawcy i zmodyfikowanie brzmienia § 6 ust. 4 umowy w następujący sposób:

„4. Zamawiającemu przysługuje prawo dochodzenia odszkodowania uzupełniającego, przenoszącego wysokość zastrzeżonych kar umownych, na zasadach ogólnych, z tym jednak zastrzeżeniem, że łączna wysokość wszystkich kar umownych i odszkodowań dochodzonych w związku z niniejszą Umową, niezależnie od podstawy prawnej ich dochodzenia, nie może przekroczyć wartości brutto Umowy (§ 5 ust. 1 umowy).

Odpowiedź:

Zamawiający podtrzymuje postanowienia SIWZ.

Pytanie nr 14

Czy Wykonawca prawidłowo interpretuje pojęcie „rozpowszechniania Systemu w wewnętrznej sieci informatycznej Zamawiającego”, użyte w § 9 ust. 3 pkt 2 umowy przyjmując, że chodzi tu o możliwość korzystania z Systemu w ramach udzielonej licencji i 260 jednoczesnych stanowisk, w trybie online, przez jednostki organizacyjne objęte umową? Jeśli zaś Zamawiający nie zgodziłby się z tą interpretacją, Wykonawca wnosi o wyjaśnienie ww. postanowień albo, alternatywnie, o usunięcie ww. fragmentu.

Odpowiedź:

Zamawiający potwierdza powyższą interpretację.

Pytanie nr 15

Czy Wykonawca prawidłowo interpretuje postanowienia § 9 umowy, w tym w szczególności ust. 3 i 4 tego paragrafu, przyjmując, że w żadnym wypadku Zamawiający nie ma prawa do rozpowszechniania

Systemu ani udostępniania Systemu lub jego fragmentów osobom trzecim? Jeśli taka interpretacja byłaby wadliwa, Wykonawca wnosi o dodanie do § 9 ustępu szóstego zawierającego ww. zastrzeżenie.

Odpowiedź:

Zamawiający podtrzymuje postanowienia SIWZ. Pola eksploatacji licencji zostały szczegółowo określone w projekcie umowy.

Pytanie nr 16

Czy Wykonawca właściwie interpretuje postanowienia SIWZ, przyjmując, że Zamawiający będzie obowiązany do przyjęcia przedmiotu Umowy i podpisania protokołów odbiorów, jeśli Wykonawca dostarczy System odpowiadający wymogom określonym w SIWZ? Jeśli taka interpretacja byłaby wadliwa, Wykonawca wnosi o dodanie do umowy poniższego postanowienia:

„Zamawiający będzie obowiązany do przyjęcia przedmiotu Umowy i podpisania protokołów odbiorów, jeśli Wykonawca dostarczy System odpowiadający wymogom określonym w SIWZ.”

Odpowiedź:

Zamawiający podtrzymuje postanowienia SIWZ.

Pytanie nr 17

W Cz. I.1.g) Zamawiający wymienia wymóg odwołań do orzeczeń. Oznaczenie aktualności dokumentów, jest bardzo ważną cechą serwisu informacji prawnej, gdyż ułatwia Użytkownikowi odnalezienie informacji o aktualnym stanie prawnym, przyspieszając tym samym jego pracę. Czy Zamawiający oczekuje oceny co do aktualności też tych orzeczeń w określonej liczbie np. minimum 300 tys.?

Odpowiedź:

Zamawiający podtrzymuje postanowienia SIWZ.

Pytanie nr 18

W Cz. I.1.h) Zamawiający wymienia wymóg odwołań do cytatów/tez/pism z piśmiennictwa prawniczego. Oznaczenie aktualności dokumentów, jest bardzo ważną cechą serwisu informacji prawnej, gdyż ułatwia Użytkownikowi odnalezienie informacji o aktualnym stanie prawnym, przyspieszając tym samym jego pracę. Czy Zamawiający oczekuje oceny co do aktualności tych tez w określonej liczbie np. minimum 100 tys.?

Odpowiedź:

Zamawiający podtrzymuje postanowienia SIWZ.

Pytanie nr 19

W Cz. I.3. Zamawiający wymaga dostępu do kompletu ogłoszeń opublikowanych od wejścia w życie ustawy z dnia 20 sierpnia 1997 r. o Krajowym Rejestrze Sądowym. Czy w ramach bazy zawierającej powyższe informacje Zamawiający oczekuje m.in. ogłoszeń wymaganych przez Kodeks postępowania

cywilnego takich jak ustanowienie kuratora, ogłoszenia o wszczęciu postępowania o uznanie za zmarłego?

Odpowiedź:

Zamawiający podtrzymuje postanowienia SIWZ.

Pytanie nr 20

Czy w ramach bazy prezentującej komplet ogłoszeń opublikowanych od wejścia w życie ustawy z dnia 20 sierpnia 1997 r. o Krajowym Rejestrze Sądowym Zamawiający oczekuje możliwości przeszukiwania wg słów w treści dokumentów?

Odpowiedź:

Zamawiający podtrzymuje postanowienia SIWZ.

Pytanie nr 21

W Cz. I.5.3) Zamawiający wymaga dostępu do orzeczeń sądów nie wskazując minimalnej ich ilości. Różne wersje Systemów Informacji Prawnej różnią się zarówno jakością, jak i ilością dokumentów w bazie. Wykonawca zapytuje, czy Zamawiający oczekuje minimalnej liczby orzeczeń sądów polskich zawartych w programie np. w liczbie minimum 1,6 mln?

Odpowiedź:

Zamawiający podtrzymuje postanowienia SIWZ.

Pytanie nr 22

Czy w ramach bazy prezentującej komplet ogłoszeń opublikowanych od wejścia w życie ustawy z dnia 20 sierpnia 1997 r. o Krajowym Rejestrze Sądowym, a w związku z tym informacji o podmiotach gospodarczych tam się znajdujących, Zamawiający oczekuje funkcjonalności umożliwiającej wyświetlanie w określonym przedziale czasowym powiązań między dwoma podmiotami, dwiema osobami lub podmiotem a osobą?

Odpowiedź:

Zamawiający podtrzymuje postanowienia SIWZ.

Pytanie nr 23

Czy w zakresie wymagania wyszukiwania cecha szczególna aktu, o którym mowa w Cz.II.1.d), Zamawiający oczekuje możliwości wyszukiwania aktów prawnych według autora (tzn. organu/instytucji wydającej akt prawny) np. akty prawne wydane przez Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji?

Odpowiedź:

Zamawiający podtrzymuje postanowienia SIWZ.

Pytanie nr 24

Czy w zakresie wymagania wyszukiwania według kilku kryteriów lub według dodatkowych kryteriów w stosunku do otrzymanej listy rezultatów wyszukiwania, o którym mowa w Cz.II.1.e), Zamawiający oczekuje możliwości wyszukiwania aktów prawnych lub zawężania listy rezultatów według takich kryteriów jak: rodzaj, obowiązywanie, publikator, autor (tzn. organ/instytucja wydająca dany akt prawny), np. obowiązujące rozporządzenia wydane przez Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji?

Odpowiedź:

Zamawiający podtrzymuje postanowienia SIWZ.

Pytanie nr 25

Czy w zakresie wymagania wyszukiwania według kilku kryteriów lub według dodatkowych kryteriów w stosunku do otrzymanej listy rezultatów wyszukiwania, o którym mowa w Cz.II.1.e), Zamawiający oczekuje możliwości zawężania listy rezultatów wyszukiwania według kilku słów lub kilku fraz?

Odpowiedź:

Zamawiający podtrzymuje postanowienia SIWZ.

Pytanie nr 26

Czy w zakresie wymagania wyszukiwania w bieżącym dokumencie, o którym mowa w Cz. II.1.f), Zamawiający oczekuje możliwości wyszukania frazy z uwzględnieniem odmiany fleksyjnej z poziomu otwartego tekstu dokumentu np. aktu prawnego?

Odpowiedź:

Zamawiający podtrzymuje postanowienia SIWZ.

Zamawiający dokonuje modyfikacji treści § 5 projektu umowy poprzez dodanie ust. 14, który otrzymuje następujące brzmienie: „Poprzez kwartał należy rozumieć okres rozliczeniowy trwający 3 kolejne miesiące obowiązywania Umowy liczony od daty rozpoczęcia świadczenia Usługi”.

Ponadto, Zamawiający dokonuje modyfikacji załącznika nr 3 do projektu umowy – Zasady odbioru Przedmiotu Umowy - I Odbiór jakościowy: poprzez usunięcie pkt. 11.

Udzielone wyjaśnienia są wiążące dla stron postępowania.

wykonano w 1 egz.:
opr./wyk. M. Pająk
tel. 115 74

NACZELNIK
Wydziału Zamówień Publicznych i Funduszy Pomocowych
Biura Finansowego
Komendy Głównej Policji
Tomasz PIOTRKOWICZ